



Ⓓ

Montagehinweise

- Die Montagemaße X1 und X2 müssen bei beiden Rastschere identisch sein. Montagedifferenz zwischen beiden Scheren max. ± 1 mm zulässig.
- Beide Rastschere in Raststellung L2 montieren!
- Je geringer der Abstand zwischen Rastschere und Fensterband, desto größer die Öffnungsweite und die Scherenbelastung (maximal 500N pro Schere). (Berechnungsschema Scherenbelastung siehe Katalog FK1, Seite 122)

Flügelbetätigung

1. Fensterflügel maximal öffnen.
2. Fensterflügel wird in Raststellung L2 offen gehalten.
3. Fensterflügel schließen: maximal öffnen, dann zuziehen.

Befestigungsmaterial für schraubbare Beschlagsausführung stellt Fensterhersteller.

(GB)

Stop device

Assembly instruction

- The installation sizes X1 und X2 have to be identical for both stop devices. Max. allowable installation difference between both devices ± 1 mm.
- Both stop devices to be installed in latching position L2!
- The smaller the distance between stop device and hinge, the bigger the opening width and the force of the device (max. 500 N per device). (Calculation formula for the force of the device – please see catalogue FK1, page 122)

Sash operation

1. Open the window sash to the maximum.
2. Window sash has to be left open in latching position L2.
3. Close the window sash: open to the maximum, then pull tight.

The fixing material for the screwable version has to be provided by the window manufacturer.

(FR)

Compas à cliquet

Notice de montage

- Les dimensions X1 et X2 doivent être pour les 2 compas identiques. Tolérance max. pour les 2 compas ± 1 mm.
- Monter les 2 compas entièrement ouverts L2 !
- Plus la distance entre le compas et la paumelle est réduite, plus l'ouverture est grande et la charge par compas importante (max. 500 N). (Schéma représentant la charge par compas voir catalogue FK 1, page 122).

Manoeuvre du chassis

1. Ouvrir le chassis en totalité.
2. Le chassis est maintenu en position ouverte grâce à un cran d'arrêt L2.
3. Pour le refermer, il faut l'ouvrir jusqu'en butée et le laisser retomber.

La visserie est fournie par le gammiste ou menuisier.